與環境及自然保育基金建立夥伴關係

邁向環保機構計劃

二〇〇八年八月，東華三院執行委員會審批「東華三院邁向環保機構」計劃的建議書。同年九月，本院將建議書提交環境及自然保育基金（環保基金）委員會申請推行有關環保措施的撥款，與政府攜手促進環保。二〇〇九年一月，環保基金委員會原則上批准撥款一千九百八十四萬元，以推行東華的三年計劃。

環境局局長邱騰華太平紳士爲「東華三院邁向綠色機構」啓動禮主禮，並參觀學生設計的環保主題攤位。
Mr. Edward YAU, JP, Secretary for the Environment, officiating at the launching ceremony for "Tung Wah Group of Hospitals to Move Towards a Green Organization" and visiting environmental booths designed by students.

環保策略

爲實現上述願景，本院分別成立環境督導委員會及環境工作小組，指導機構環境保護的工作，並監測和審查機構環境工作的成效，以找出需要改善的地方及制訂未來的環境政策。根據執行委員會所批准的建議書及環保基金委員會的意見，東華三院的「綠色願景」爲：

(i) 在醫療、教育和社會服務方面全面推行環保概念；
(ii) 成爲一個具環保意識和保護環境的非政府機構先導者；
(iii) 將環境保護納入東華三院的機構文化及將機構的環境政策傳達至工作人員、學生、服務受衆和業務合作夥伴；及
(iv) 帶領香港促進綠色生活。

東華制訂七項環保政策，包括綠色管治、綠色教育、綠色採購、採用綠色能源、節約資源、減少污染和綠色建築；本院亦聘請一位環境主任負責協調整個項目。

三年試點項目

一系列的試點項目將分兩個階段進行，爲期三年。項目包括進行綠化天台工程、安裝小型風力發電機、太陽能光復板、太陽能熱水系統、照明改造、能源效益室內冷氣機、二極管出路燈、隔熱膜及動作感應器、小型堆肥機；實施廢物源頭分類、改善室內空氣素質；推廣環保棺及環保香；於廟宇裝設減少煙霧系統和於殯儀館安裝環保爐；參與能源及二氧化碳排放綜合審計、ISO14001環境管理；以及推動環保教育、宣傳及通訊計劃。透過監測進展情況和審查試點項目的結果，東華三院將制訂未來的環保目標，並不斷改善以邁向成爲環保機構的目標。

本院在取得撥款批准後，於二〇〇九年七月委任一間環境顧問公司協助推展三年的環保項目及編寫「初議報告書及項目進度大綱」和「回顧報告書」。「初議報告書及項目進度大綱」提出「東華三院邁向綠色機構」項目的總方針和實施方法，「回顧報告書」則對東華現時的環境管理狀況作出評估及提出建議改善措施。首份「半年進度報告書」已提交給環保基金委員會報告項目進度。

項目進度

第一階段的環保工程項目申請已提交給有關的環保基金審批小組，其中包括節能裝置及廢物回收試點項目。節能裝置項目包括T5光管、能源效益冷氣機、二極管出路燈及隔熱膜工程即將展開，三色分類回收箱則已運抵學校和社會服務中心以供使用。此外，位於東華三院張明添中學和東華三院伍若瑜夫人紀念中學的綠化天台工程已經完成。行政總部開始環境管理系統項目，可望於二〇一〇年十一月獲取ISO 14001認證證書。

綠色服務

「綠色香港・碳審計」一周年活動

廣華醫院及東華三院黃大仙醫院去年正式成爲政府推出的「碳審計・綠色機構」成員之一，一起爲改善溫室氣體排放出力；兩醫院並於今年參與「綠色香港・碳審計」一周年活動及展示環保工作。

能源管理措施

爲加強室內溫度的控制，東華東院在分體式冷氣機的恆溫掣上安裝溫度控制鎖，限制不適當的溫度調整。爲減低空調系統的冷凍負荷，醫院在各受日照影響的窗戶上貼上隔熱膜，阻擋日照而仍保留天然光線透進。此外，院內的照明系統控制亦按區域劃分，在天然光充足時員工可關掉部分照明設備以減低能源消耗。爲加強能源監管，各部門亦已分別安裝獨立的電錶和水錶。

中央臭氧洗衣系統爲四個社會服務單位提供洗衣服務，不但縮減洗衣程序及洗衣粉用量，亦減省水電消耗以及釋放較少化學品，以保護環境。
A central ozone laundry system has been installed for 4 community service centres. With its simplified washing cycle, the system consumed less water and chemicals to protect the environment.

Establishing Partnership with the Environment And Conservation Fund Committee

Moving Towards a Green Organization Proposal

In August 2008, the Proposal of "Tung Wah Group of Hospitals To Move Towards a Green Organization", after being endorsed by the Group's Executive Committee, was submitted to the Environment and Conservation Fund (ECF) Committee for the application of funding to implement the proposed green initiatives. In January 2009, the ECF Committee gave an in-principle approval to Tung Wah's application with a grant of $19.84 million for the 3-year programme.

Green strategies

An Environmental Steering Committee and an Environmental Working Group have been set up to steer the Group towards environmental conservation, to monitor and review the Group's environmental performance, to identify areas for improvement, and to formulate future environmental policies.

Based on the consolidated proposal endorsed by the Executive Committee and the comments of the ECF Committee, the Green vision of Tung Wah is to:

(i) pursue a total environmental concept in operating its medical, education and community services,
(ii) become a leader among non-governmental organizations with respect to environmental consciousness and conservation,
(iii) incorporate environmental protection into its corporate culture and communicate the Group's environmental policy to staff, students, services recipients and business partners, and to
(iv) promote environmentally friendly behaviour in Hong Kong.

Tung Wah has identified 7 strategies in the Environmental Policy, namely Green Governance, Green Education, Green Procurement, Going Green on Energy, Conservation of Resources, Pollution Reduction, and Green Building. An environmental officer has been recruited for the overall coordination of the programme.

3-years pilot projects

A series of pilot projects will be launched in 2 phases over 3 years, including installing green roof, small wind turbine, photovoltaic panel, solar water heating system, lighting retrofit, energy-efficient room-cooler, LED exit sign, solar film, motion sensor and small composting machine, enforcing waste source separation and indoor air quality improvement measures, promoting eco-coffin and eco-incense, installing smoke reduction system at temple, and a smoke reduction system for paper artifact furnace at funeral parlour, participating in energy-cum-carbon audits and ISO 14001, and implementing green education, publicity and communications programmes. Through monitoring the progress and reviewing the results for these pilot projects, the Group will devise future objectives and targets for continuous improvement in moving towards a green organization.

Following the approval by the Environment and Conservation Fund (ECF) Committee of the fund application , an environmental consultant was appointed in July 2009 to assist the Group in implementing the green projects.

An Inception Report with a master plan and a Review Report for the Green Project were prepared by the environmental consultant. The Inception Report presented the overall approach and methodology for carrying out the Green projects, whereas the Review Report served to review the current state of environmental management in the Group and suggested improvement measures. The first half-yearly progress report was also submitted to ECF Committee to give an account of the progress of the various Green projects.

Progress of green pilot projects

Applications for a series of green pilot projects in Phase I were submitted to relevant sub-committees of the ECF for approval as scheduled with initiatives on energy efficiency enhancement and waste recovery. The works of installing energy efficiency devices including lighting retrofit (T5), energy-efficient room-coolers, LED exit signs and solar films at schools will soon commence, whereas the waste source separation bins have been delivered to the schools and community services centres of Tung Wah for use. In addition, the construction of green roofs at TWGHs Chang Ming Thien College and TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College were completed. Environmental management system has also commenced service at the Administration Headquarters with an aim to obtain ISO 14001 certification by November 2010.

Green services

Participating in 1st Anniversary of Green Hong Kong · Carbon Audit

Last year, Kwong Wah Hospital and TWGHs Wong Tai Sin Hospital participated in the "Green Hong Kong · Carbon Audit" advocated by the government which was aimed at improving green house gases emission performance. This year, the 2 hospitals participated in the 1st Anniversary of Green Hong Kong · Carbon Audit and displayed posters on their accomplishments at the 1st year anniversary ceremony.

Energy management

To restrict inappropriate temperature adjustment of split-type air-conditioners, Tung Wah Eastern Hospital installed a locking device on thermostats. Moreover, to lessen the consumption of air-conditioners, solar films were affixed onto windows facing strong sunlight to provide thermal resistance. In addition, lighting control was implemented in different sections to enable partial switching off of lights to reduce energy consumption when natural lighting was sufficient. Separate metres were also installed to monitor electricity and water consumption of individual departments.

Expansion of eco-commemoration niches project

Recycled materials were used for constructing 260 additional eco-commemoration niches at Tung Wah Coffin

東華三院舉辦「共創綠色新香港」聯校講座，邀得環境局邱騰華局長（右圖）、市區重建局主席張震遠太平紳士（中圖）及香港上海滙豐銀行有限公司亞太區企業可持續發展部高級副總裁鄺文昌先生主講。

Mr. Edward YAU (right photo), Secretary for the Environment, Mr. Barry CHEUNG (middle photo), Chairman of the Urban Renewal Authority and Mr. Barry KWONG, Senior Vice-President, Corporate Sustainability, Asian Pacific Region, Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Limited, speaking at the Joint Schools Seminar on Building a Green Hong Kong.

環保靈灰租賃

東華義莊部分莊房進行擴展工程，以環保及可循環物料建造新的靈灰位，額外提供二百六十個靈灰租賃位。環保靈灰租賃位逐漸爲市民所認識及接受，使用率逾百分之八十。

環保教育

環保小天使—幼兒環保教育開展禮

本院致力向幼兒傳播環保訊息，於二〇〇九年九月二十四日假沙田大會堂舉行「東華三院環保小天使—幼兒環保教育開展禮」，邀得環境局副局長潘潔博士太平紳士主禮，爲一連串橫跨兩個學年的幼兒環保活動掀起序幕。當日聚集東華屬下十五間幼稚園及十五間幼兒園高年級園生共一千一百多名，共同創造極其壯觀的「綠色生活　由我開始」誓章宣讀場面。

Facebook環保小貼士比賽

爲讓小朋友及其家庭成員培養對環境保護的責任感，一同邁向綠色生活模式，本院於二〇〇九年十一月四日爲屬下幼稚園及幼兒園舉辦「Facebook環保小貼士比賽」，得到屬下幼稚園生、幼兒園生及其家長和家庭成員踴躍支持，共收到超過三千二百五十八份環保貼士。歡迎登入東華三院Facebook專頁www.facebook.com/tungwahgroup的「討論區」瀏覽。

環保吉祥物及標語校際創作比賽

爲鼓勵東華屬下社區書院、中、小及特殊學校學生發揮創意及加入傳揚綠色生活及環境保護訊息的行列，本院於二〇〇九年十一月四日舉辦「邁向綠色機構吉祥物及標語校際創作比賽」，希望向轄下逾三萬名學生傳揚環保訊息。比賽獲環保基金審核小組批准撥款，及邀得環境及自然保育基金及環境保護運動委員會出任支持機構。是次比賽共有三十五間學校參加比賽，收到七百七十七份標語作品及三百七十五份吉祥物作品。

「共創綠色新香港」聯校講座

爲提高屬校學生的環保觸角，及宣揚本港社會不同範疇的環保工作，本院於二〇一〇年二月二十六日假沙田大會堂演奏廳舉辦「共創綠色新香港」聯校講座，邀得環境局局長邱騰華太平紳士、市區重建局主席張震遠太平紳士及香港上海滙豐銀行有限公司亞太區企業可持續發展部高級副總裁鄺文昌先生就不同環保議題主講。當日本院有逾千名中、小學師生出席講座。

環保午膳

爲了減少使用即棄餐盒及浪費食物，東華三院群芳啓智學校已採用中央派飯的模式，而東華三院鶴山學校現正向環境及自然保育基金申請資助，以便在學校引入中央派飯的模式。此外，本院部分學校已簽署環保午膳約章。

校本教育活動

本院致力向年青一代傳播環保訊息，屬校均推行校本設計的環境教育活動，其中東華三院黃笏南中學參加由香港浸會大學香港有機資源中心主辦的「滙豐育苗有機齊減碳計劃暨有機大使培訓班」，讓中學生在家中培育有機幼苗，齊減空氣二氧化碳量，對抗全球暖化，該校更成爲有機大使

東華三院黃笏南中學參加「滙豐育苗有機齊減碳」計劃暨有機大使培訓班，更獲有機大使「學校獎」最優秀有機大使。

TWGHs Wong Fut Nam College participated in the HSBC Organic Seedling Programme cum Organic Ambassador Programme and won Outstanding Organic Ambassador award.

Home for public rental. The eco-commemoration niches have been gaining acceptance from the public with its subscription rate increasing to over 80%.

Green Education

Kick-off ceremony for Little Green Angel - Children Green Education Programme

To spread green messages to children, a kick-off ceremony for "TWGHs Little Green Angel - Children Green Education Programme" was held on 24 September 2009 at Shatin Town Hall with Dr. Kitty POON Kit, JP, Under Secretary for the Environment, officiating. The ceremony was a prelude to green activities for young children in the next 2 school years. Over 1,100 pupils from 15 kindergartens and 15 nursery schools of Tung Wah participated in the ceremony, and created an impressive scene when all the pupils took the pledge of "Green Living Starts with Me!"

Facebook Green Tips Competition

To foster responsibility in environmental protection among children and their family members, a "Facebook Green Tips Competition" for pupils of Tung Wah's kindergartens and nursery schools was launched on 4 November 2009. Overwhelming responses were received with a submission record of 3,258 tips. The tips can be browsed on the discussion board of Tung Wah's Facebook Page: www.facebook.com/tungwahgroup.

Joint Schools Mascot and Slogan Design Competition

To promote the messages of creativity, green living and environmental protection among the 30,000 students from Tung Wah's community college, secondary schools, primary schools and special schools, a "TWGHs To Move Towards a Green Organization" Joint Schools Mascot and Slogan Design Competition was launched on 4 November 2009. Besides gaining funding support from the Environment and Conservation Fund (ECF) Committee, the competition has also invited the ECF and Environmental Campaign Committee to serve as the supporting organizations. The competition subsequently received 777 slogan and 375 mascot entries from 35 schools.

李三元主席頒發「Facebook環保小貼士比賽」最佳意念獎予何軍賢同學(左圖)及最踴躍參與學校獎予東華三院王胡麗明幼稚園(右圖)。
Dr. John LEE, the Chairman, presenting award certificates to winners of The Best Idea Award HO Kwan Yin (left photo) and The Most Participatory School Award TWGHs Wong Wu Lai Ming Kindergarten (right photo) of the Facebook Green Tips Competition.

李三元主席(上圖)及陳文綺慧副主席(下圖)分別頒獎予「環保吉祥物創作比賽」及「環保標語創作比賽」的高級組得獎學生。
Dr. John LEE (top photo), the Chairman, and Mrs. Viola CHAN (lower photo), 3rd Vice-Chairman, presenting award certificates to senior category winners of TWGHs Green Mascot Design Competition and Green Slogan Design Competition respectively.

Joint Schools Seminar on Building a Green Hong Kong

To enhance green awareness among students and promote the green work in Hong Kong in different sectors of the community, a Joint Schools Seminar on Building a Green Hong Kong was held at the Auditorium of Shatin Town Hall on 26 February 2010 with Mr. Edward YAU Tang-wah, JP, Secretary for the Environment, Mr. Barry CHEUNG, Chairman of the Urban Renewal Authority, and Mr. Barry KWONG, Senior Vice-President, Corporate Sustainability, Asian Pacific Region of the Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Limited, invited as guest speakers. The seminar was well received with over 1,000 teachers and students participating.

Green lunch

To reduce the use of disposable containers and help reduce food waste, TWGHs Kwan Fong Kai Chi School has adopted central portioning in the distribution of lunch while TWGHs Hok Shan School has currently applied to the Environment and Conservation Fund for subsidizing renovation works so as to implement central portioning. Besides, some schools of Tung Wah have signed the Green Lunch Charter.

School-based education activities

While Tung Wah endeavours to convey green messages to the young generation, many of schools have been implementing school-based Green educational activities. TWGHs Wong Fut Nam College participated in "HSBC Organic Seedling Programme" cum "Organic Ambassador Programme" organized by the Hong Kong Organic Resource Centre of the Hong Kong Baptist University, and

東華三院鄧肇堅小學學生以電子書代替傳統課本上課。
A student of TWGHs Tang Shiu Kin Primary School using e-book instead of traditional textbook in class.

「學校獎」最優秀有機大使。此外，東華三院李嘉誠中學參加北區花鳥蟲魚展比賽，並獲頒「行政長官夫人盃」花卉比賽十多個獎項及「全港學界再生能源綠化設計比賽」獎。東華三院邱金元中學亦積極鼓勵學生參與環保學習，舉辦「半桶水救救水行動－中華白海豚海上之旅」，讓學生透過海上觀賞活動了解中華白海豚的生活環境、行爲習性，並探討人類活動對中華白海豚居住環境的影響。小學方面，東華三院王余家潔紀念小學亦推行廚餘收集計劃，利用廚餘及蚯蚓堆肥製造有機肥料，進行有機耕種，培養學生利用有機物質循環再用的環保意識。

與非政府組織分享經驗

本院於二〇〇九年九月二十四日參加環境及自然保育基金舉辦的交流會，與環境局邱騰華局長、環境及自然保育基金委員會主席龍炳頤教授及其他非政府組織分享有關申請「東華三院邁向綠色機構」的經驗及東華的綠色使命。

參與熄燈行動

爲響應及支持節約能源，廣華醫院、東華東院、東華三院黃大仙醫院、社區服務中心及商業樓宇參與二〇〇九年六月二十一日地球之友舉辦的「6・21熄燈行動」，在當晚七時三十分至十時期間把不影響日常運作的照明燈關掉。此外，本院的設施管理部門於二〇〇九年三月二十八日參加「地球一小時」活動，於當日晚上八時三十分至九時三十分將院屬廣告牌/外牆照明關掉一小時。

物業管理

所有由東華管理的出租物業均獲水務署頒發「大廈優質食水認可計劃」證書，藉此表揚本院爲租戶提供優質食水而作出的努力。本院亦積極參與由環境保護署舉辦的各項活動，包括家居廢物源頭分類計劃、工商業廢物源頭分類計劃、充電池回收計劃、歲晚回收大行動及電腦回收計劃等。本院制訂長遠的維修計劃，以保持出租物業的良好狀況以避免過早拆卸；此外鼓勵承辦商在進行裝修及維修工程時採用無毒性及環保物料。

綠色之旅

本院於二〇〇九年四月和八月舉辦綠色之旅，帶領員工參觀新界粉嶺鶴藪村綠田園基金有機教育農場及塱原濕地農莊。此外，於十一月舉行有關污染與健康的講座，並邀得環境保護署和衞生署代表主講。

員工及家屬參加綠色之旅。
Staff and their family members participating in Green tours.

東華三院轄下物業獲水務署頒發「大廈優質食水認可計劃」證書。
Tung Wah's properties were presented with certificate of Quality Water Recognition Scheme for Buildings.

東華三院王余家潔紀念小學推行廚餘及蚯蚓堆肥計劃，提高學生的環保意識。
TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School carried out "Earthworm Project" by making use of food waste to raise students' environmental awareness.

結語

東華三院轄下醫療衞生、教育及社會服務一直與香港市民息息相關，作爲一個負責任及影響深遠的機構，東華定必盡心盡力完成三年計劃內一系列的試點項目、邁向綠色機構及實踐本院的綠色願景，以推動香港的環保步伐及將環保訊息更廣泛傳達。

won Outstanding Organic Ambassador Award. TWGHs Li Ka Shing College also took part in The North District Flower Bird Insect & Fish Show, and won numerous awards in its Chief Executive's Wife Cup Plants Competition and an award in the Renewable Energy Green System Design Competition for the Hong Kong Students. In addition, TWGHs Yow Kam Yuen College has organized a Half Bucket Water Conservation - Dolphin Watch Boat Trip for students to learn about Chinese white dolphin's habitats through field trips and understand how human activities have affected the survival of Chinese white dolphins. An example of primary school activities is the "Earthworm Project", organized by TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School, which was aimed at decomposing food wastes by earthworms to produce organic fertilizer for school plants. Students' awareness on environmental protection was greatly enhanced.

Experience sharing with other non-governmental organizations (NGOs)

Tung Wah was invited to a sharing session organized by the Environment and Conservation Fund on 24 September 2009 to share its experience in the application of funding for "TWGHs To Move Towards a Green Organization" programme and the Group's Green mission with Mr. Edward YAU, JP, Secretary for the Environment, Professor LUNG Ping Yee, David, SBS, JP, Chairman of the Environment and Conservation Fund and other NGOs.

李三元主席出席環境及自然保育基金舉辦的分享交流會，與其他非政府機構分享經驗及綠色使命。
Dr. John LEE sharing the experience and Green mission with other non-governmental organizations at a sharing session organized by the Environment and Conservation Fund.

Participation in Green campaign

On 21 June 2009, Kwong Wah Hospital, Tung Wah Eastern Hospital, TWGHs Wong Tai Sin Hospital, the Group's community services centres and commercial buildings joined the "Dim IT 6.21 Light-out" event, the city's largest green campaign organized by Friends of the Earth. All non-essential lightings were turned off to save energy from 7:30 p.m. to 10:00 p.m. on that day. In addition, Tung Wah's facilities management section also participated in "Earth Hour 2009" on 28 March 2009 to switch off the lighting of billboards/exterior of buildings from 8:30 p.m. to 9:30 p.m.

Property management

All rental buildings managed by the Group have been awarded the "Certificate of Quality Water Recognition Scheme for Buildings" by the Water Supplies Department in recognition of the Group's efforts in the provision of quality fresh water to tenants. Partnering with the Environmental Protection Department, the Group has also taken part in various on-going programmes such as the Source Separation of Domestic Waste Programme, the Source Separation Programme of Commercial & Industrial Waste, the Rechargeable Battery Recycling Programme, the Lunar Year-end Recycling Campaign, and the Computer Recycling Programme. Long-term maintenance programmes have been formulated to upkeep the condition of rental properties for prevention of pre-mature demolition. Besides, contractors have been encouraged to use non-toxic and environmental-friendly materials when carrying out renovation and repair works.

Green tours

2 Green tours to organic farms at Hok Tau village and Long Valley wetland were held for Tung Wah's staff in April and August 2009. Besides, a talk on the topic of pollution and health conducted by representatives of the Environmental Protection Department and Department of Health was organized in November 2009.

Conclusion

With its penetrating network providing medical and health, education and community services, Tung Wah has been a part of Hong Kong people's living over the years. As a responsible and influential organization in Hong Kong, the Group will endeavour to accomplish its series of 3-year Green pilot projects and continue its effort as a Green organization while achieving the Group's Green missions so as to promote the Green movement within the society.

爲配合環保使命，本院於二〇〇九年九月推出「東華三院邁向綠色機構」網頁www.tungwah.org.hk/publish/green，向公衆提供環保資訊，包括試點項目資料，環保成果，環保教育資料等。
To tie in with the green mission of the Group, a Green website www.tungwah.org.hk/green was launched in September 2009 to publish information on Tung Wah's environmental work such as the progress of pilot projects, green achievements and education programmes.